

## ОТЗЫВ

**официального оппонента о диссертации Щегловой Инны Владимировны  
«Национально-русское двуязычие в коммуникативном поведении  
естественных билингвов: характеристики, типы, тенденции»,  
представленной на соискание учёной степени доктора филологических  
наук по специальности 10.02.19 – теория языка**

Проблемы билингвизма являются чрезвычайно важными для такого многонационального государства, каким является Российская Федерация. В диссертации И.В. Щегловой разработана концепция изучения национально-русского двуязычия через призму коммуникативного поведения естественных билингвов. В качестве иллюстративного материала выбрана Астраханская область, в которой исторически проживают носители тюркских, монгольских, кавказско-иберийских языков, отличительной лингвистической чертой которых является двуязычие.

**Актуальность** проблемы определяется тем, что современные глобализационные процессы усиливают невостребованность миноритарных языков, а характеристики диглоссии не всегда являются индикатором языковой ситуации. Их значимость усматривается в фиксации аномии языковых личностей в контексте их отношения к этнической лингвокультуре.

**Объектом** исследования является языковая ситуация в Астраханской области, **предмет** анализа – особенности коммуникативного поведения естественных билингвов.

**Цель работы** состоит в изучении коммуникативного поведения естественных билингвов как индикатора языковой ситуации в полиэтническом регионе.

**Новизна исследования** заключается в постановке и решении проблем, способствующих сохранению и развитию естественного билингвизма,

феномена, характерного для многих регионов нашей многонациональной страны. В частности, в работе И.В. Щегловой дается характеристика термина «языковая ситуация» применительно к полиэтническому региону, определяются направления современной российской языковой политики в полиэтнических регионах, проводится классификация естественного билингвизма, устанавливаются параметры описания коммуникативного поведения естественных билингвов и влияние глобализации на коммуникативное поведение естественных билингвов в Астраханском регионе, определяются перспективы развития естественного билингвизма в Российской Федерации на примере Астраханской области.

**Личный вклад** соискателя состоит в разработке антропологической концепции изучения языковой ситуации в поликультурном регионе, а также в его непосредственном участии в опытно-экспериментальной работе. **Достоверность научных положений и выводов**, содержащихся в диссертации И. В. Щегловой, заключается в многомерности и многослойности авторской аргументации, достаточном эмпирическом материале, репрезентирующем объективные параметры региона исследования.

**Теоретическая значимость** исследования состоит в том, что разработанный соискателем подход развивает теорию социолингвистики и лингвокоммуникативистики в части коммуникативного поведения билингвов в современной России и их типов, параметров описания языковой ситуации и языковой политики в полиэтнических регионах страны.

**Практическая ценность** выполненной работы определяется необходимостью использования ее положений в реализации языковой политики в полиэтнических регионах РФ.

**Структура** диссертации продиктована темой и целью исследования. Работа состоит из введения, четырех глав, заключения, библиографического списка и приложений.

**Во введении** конкретно и убедительно определены актуальность, научная новизна исследования, практическая ценность и теоретическая значимость;

сформулированы задачи и положения, выносимые на защиту, дана информация об апробации результатов исследования.

**В первой главе «Билингвизм как индикатор языковой ситуации»** представлено критическое осмысление таких понятий, как языковая ситуация (с. 29-37), языковая политика (с. 37-48), билингвизм (с. 48-59), национально-русское двуязычие (с. 59-68), выделены аспекты их изучения и определены социолингвистические проблемы, на решение которых направлена рецензируемая работа.

Интерес представляет параграф 1.5. данной главы, в котором тщательно изучаются работы, освещающие вопросы национально-русского двуязычия (с. 59-67). Автор выделяет неизученные проблемы билингвизма в целом и актуальные аспекты языковой ситуации на территории многонациональной Астраханской области, в частности. На основании анализа современных подходов к проблеме диссертант приходит к выводу, что «языковая ситуация и языковая политика в области требуют изучения с позиций лингвистики» (с. 67), на что направлены исследовательские главы диссертации.

В последующих разделах работы поднимаются и решаются вопросы, связанные с теорией коммуникативистики (**Глава II «Коммуникативное поведение естественных билингвов»**), необходимые для описания коммуникативного поведения естественных билингвов: проблематика лингвокоммуникативистики (с. 71-77), коммуникативное поведение естественного билингва как средство формирования и описания языковой ситуации (с. 77-81), моделирование коммуникативного поведения естественного билингва, этнокультурный тип «носитель национального и русского языков», конститутивные деонтологические признаки естественных билингвов (с. 86-98).

В третьей и четвертой главах проведен последовательный анализ обширного эмпирического материала, собранного автором в условиях естественного билингвизма в местах проживания основных этносов Астраханской области. Языковая ситуация в Астраханской области изучается путем анализа коммуникативного поведения всех возрастных групп татарского

этнoса» (Глава 3 «Татарско-русское двуязычие: коммуникативное поведение этнокультурного типа «астраханский носитель татарского и русского языков») и «путем анализа коммуникативного поведения молодого поколения носителей языка» (Глава 4 «Языковая ситуация в Астраханской области: перспективы развития»).

Полученные автором результаты в третьей и четвертой главах проиллюстрированы достаточно репрезентативными примерами коммуникативного поведения естественных билингвов, носителей: татарского и русского языков (с. 136-171), казахского и русского языков (с. 195-202), дагестанских и русского языков (с. 202-205), чеченского и русского языков (с. 205-211), туркменского и русского языков (с. 220-223), русского и калмыцкого языков (с. 223-227). Представленные выводы о языковой ситуации в Астраханской области и ее дальнейшем развитии сделаны на основе количественной обработки данных опросов информантов, что подкрепляет их достоверность.

Вместе с тем не совсем убедительно описан выбор языков и их использование в электронных средствах массовой коммуникации. С одной стороны, принимая во внимание востребованность электронных коммуникаций, можно говорить о недостаточности как объема представленных количественных данных, так и уровня их анализа (с. 163-171; с. 188-195). С другой стороны, панорамное представление функционирования разных языков в электронных средствах массовой коммуникации многонационального региона представляется впервые, что является отличительной стороной рецензируемой работы.

**В заключительной части** диссертации в сжатой форме изложены результаты, полученные соискателем, которые свидетельствует о том, что работа И. В. Щегловой представляет собой законченное научное исследование, которое вносит существенный вклад в решение актуальных проблем социолингвистики и лингвокоммуникативистики, открывает новое направление по изучению лингвистической ситуации поликультурного региона на основе

анализа коммуникативного поведения билингвов. С учетом национального состава населения Российской Федерации и изменений лингвистической ситуации в большинстве регионов нашей страны, которые связаны с миграциями населения, выводы и результаты исследования И.В. Щегловой представляются нам особенно актуальными.

Вместе с тем считаем необходимым поставить для обсуждения некоторые вопросы, например:

1. Выражение «сентиментальная реакция» по отношению к языку представляется нам не совсем уместным. С какой целью оно вводится в работу?

2. Из текста работы не ясно, как понимает автор словосочетания «взаимодействие культур и трансляция культур», являются ли они тождественными?

3. Чем обусловлено обращение к паремиологическому фонду рассматриваемых культур, раскрывают ли эти материалы лингвистическую компетенцию билингва?

4. Какова перспектива полученных эмпирических данных: намерен ли автор использовать их с целью пропаганды использования этнических языков в коммуникативной практике билингвами, смогут ли они способствовать сохранению национальных языков?

5. Желателен комментарий относительно авторского прочтения термина «языковой сдвиг».

Поставленные вопросы не умаляют значения проведенного И. В. Щегловой исследования. Рецензируемая работа представляет собой оригинальное самостоятельное исследование и соответствует паспорту научной специальности 10.02.19 – теория языка.

И автореферат, и 41 опубликованная работа, в том числе 15 статей в ведущих рецензируемых научных изданиях, рекомендованных ВАК РФ, 2 монографии, в полной мере отражают основные научные идеи и практические результаты исследования. Текст автореферата и диссертации согласованы между собой и не противоречат друг другу. Полученные выводы

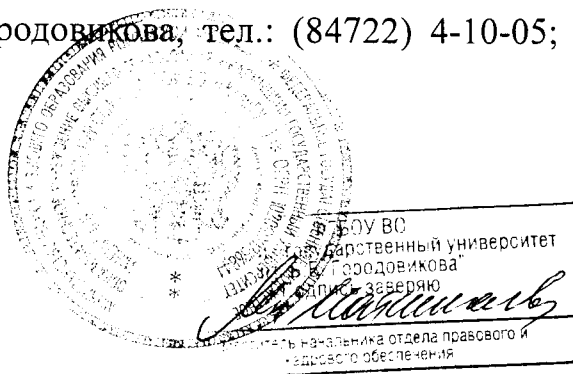
представляются перспективными для дальнейшей разработки поднятой проблемы.

Всё сказанное позволяет нам заключить, что диссертация «Национально-русское двуязычие в коммуникативном поведении естественных билингов: характеристики, типы, тенденции» в полной мере отвечает требованиям, предъявляемым в пп. 9-11, 13-14 «Положения о присуждении учёных степеней», утвержденного Постановлением Правительства РФ от 24 сентября 2013 г. № 842 (в ред. от 21.04.2016 г., № 335), поскольку является научно-квалификационной работой, в которой решена научная проблема, имеющая важное социально-культурное значение, а её автор, Щеглова Инна Владимировна, заслуживает присуждения учёной степени доктора филологических наук по специальности 10.02.19 – теория языка.

Есенова Тамара Саранговна



доктор филологических наук (специальность 10.02.19 – теория языка), профессор, заведующая кафедрой русского языка и общего языкознания, русской и зарубежной литературы ФГБОУ ВО «Калмыцкий государственный университет им. Б.Б. Городовикова» (ведомственная принадлежность вуза – Министерство образования и науки РФ, почтовый адрес: 358000 г. Элиста, ул. Пушкина, д. 11, КалмГУ им. Б.Б. Городовикова, тел.: (84722) 4-10-05; факс: (84722) 2-39-69; e-mail: uni@kalmsu.ru)



## ОТЗЫВ

**официального оппонента о диссертации Щегловой Инны Владимировны  
«Национально-русское двуязычие в коммуникативном поведении  
естественных билингвов: характеристики, типы, тенденции»,  
представленной на соискание учёной степени доктора филологических  
наук по специальности 10.02.19 – теория языка**

Проблемы билингвизма являются чрезвычайно важными для такого многонационального государства, каким является Российская Федерация. В диссертации И.В. Щегловой разработана концепция изучения национально-русского двуязычия через призму коммуникативного поведения естественных билингвов. В качестве иллюстративного материала выбрана Астраханская область, в которой исторически проживают носители тюркских, монгольских, кавказско-иберийских языков, отличительной лингвистической чертой которых является двуязычие.

**Актуальность** проблемы определяется тем, что современные глобализационные процессы усиливают невостребованность миноритарных языков, а характеристики диглоссии не всегда являются индикатором языковой ситуации. Их значимость усматривается в фиксации аномии языковых личностей в контексте их отношения к этнической лингвокультуре.

**Объектом** исследования является языковая ситуация в Астраханской области, **предмет** анализа – особенности коммуникативного поведения естественных билингвов.

**Цель работы** состоит в изучении коммуникативного поведения естественных билингвов как индикатора языковой ситуации в полиэтническом регионе.

**Новизна исследования** заключается в постановке и решении проблем, способствующих сохранению и развитию естественного билингвизма,

феномена, характерного для многих регионов нашей многонациональной страны. В частности, в работе И.В. Щегловой дается характеристика термина «языковая ситуация» применительно к полиэтническому региону, определяются направления современной российской языковой политики в полиэтнических регионах, проводится классификация естественного билингвизма, устанавливаются параметры описания коммуникативного поведения естественных билингвов и влияние глобализации на коммуникативное поведение естественных билингвов в Астраханском регионе, определяются перспективы развития естественного билингвизма в Российской Федерации на примере Астраханской области.

**Личный вклад** соискателя состоит в разработке антропологической концепции изучения языковой ситуации в поликультурном регионе, а также в его непосредственном участии в опытно-экспериментальной работе. **Достоверность научных положений и выводов**, содержащихся в диссертации И. В. Щегловой, заключается в многомерности и многослойности авторской аргументации, достаточном эмпирическом материале, репрезентирующем объективные параметры региона исследования.

**Теоретическая значимость** исследования состоит в том, что разработанный соискателем подход развивает теорию социолингвистики и лингвокоммуникативистики в части коммуникативного поведения билингвов в современной России и их типов, параметров описания языковой ситуации и языковой политики в полиэтнических регионах страны.

**Практическая ценность** выполненной работы определяется необходимостью использования ее положений в реализации языковой политики в полиэтнических регионах РФ.

**Структура** диссертации продиктована темой и целью исследования. Работа состоит из введения, четырех глав, заключения, библиографического списка и приложений.

**Во введении** конкретно и убедительно определены актуальность, научная новизна исследования, практическая ценность и теоретическая значимость;



сформулированы задачи и положения, выносимые на защиту, дана информация об апробации результатов исследования.

**В первой главе «Билингвизм как индикатор языковой ситуации»** представлено критическое осмысление таких понятий, как языковая ситуация (с. 29-37), языковая политика (с. 37-48), билингвизм (с. 48-59), национально-русское двуязычие (с. 59-68), выделены аспекты их изучения и определены социолингвистические проблемы, на решение которых направлена рецензируемая работа.

Интерес представляет параграф 1.5. данной главы, в котором тщательно изучаются работы, освещающие вопросы национально-русского двуязычия (с. 59-67). Автор выделяет неизученные проблемы билингвизма в целом и актуальные аспекты языковой ситуации на территории многонациональной Астраханской области, в частности. На основании анализа современных подходов к проблеме диссертант приходит к выводу, что «языковая ситуация и языковая политика в области требуют изучения с позиций лингвистики» (с. 67), на что направлены исследовательские главы диссертации.

В последующих разделах работы поднимаются и решаются вопросы, связанные с теорией коммуникативистики (**Глава II «Коммуникативное поведение естественных билингвов»**), необходимые для описания коммуникативного поведения естественных билингвов: проблематика лингвокоммуникативистики (с. 71-77), коммуникативное поведение естественного билингва как средство формирования и описания языковой ситуации (с. 77-81), моделирование коммуникативного поведения естественного билингва, этнокультурный тип «носитель национального и русского языков», конститутивные деонтологические признаки естественных билингвов (с. 86-98).

В третьей и четвертой главах проведен последовательный анализ обширного эмпирического материала, собранного автором в условиях естественного билингвизма в местах проживания основных этносов Астраханской области. Языковая ситуация в Астраханской области изучается путем анализа коммуникативного поведения всех возрастных групп татарского

этноса» (Глава 3 «Татарско-русское двуязычие: коммуникативное поведение этнокультурного типа «астраханский носитель татарского и русского языков») и «путем анализа коммуникативного поведения молодого поколения носителей языка» (Глава 4 «Языковая ситуация в Астраханской области: перспективы развития»).

Полученные автором результаты в третьей и четвертой главах проиллюстрированы достаточно репрезентативными примерами коммуникативного поведения естественных билингвов, носителей: татарского и русского языков (с. 136-171), казахского и русского языков (с. 195-202), дагестанских и русского языков (с. 202-205), чеченского и русского языков (с. 205-211), туркменского и русского языков (с. 220-223), русского и калмыцкого языков (с. 223-227). Представленные выводы о языковой ситуации в Астраханской области и ее дальнейшем развитии сделаны на основе количественной обработки данных опросов информантов, что подкрепляет их достоверность.

Вместе с тем не совсем убедительно описан выбор языков и их использование в электронных средствах массовой коммуникации. С одной стороны, принимая во внимание востребованность электронных коммуникаций, можно говорить о недостаточности как объема представленных количественных данных, так и уровня их анализа (с. 163-171; с. 188-195). С другой стороны, панорамное представление функционирования разных языков в электронных средствах массовой коммуникации многонационального региона представляется впервые, что является отличительной стороной рецензируемой работы.

**В заключительной части** диссертации в сжатой форме изложены результаты, полученные соискателем, которые свидетельствует о том, что работа И. В. Щегловой представляет собой законченное научное исследование, которое вносит существенный вклад в решение актуальных проблем социолингвистики и лингвокоммуникативистики, открывает новое направление по изучению лингвистической ситуации поликультурного региона на основе

анализа коммуникативного поведения билингвов. С учетом национального состава населения Российской Федерации и изменений лингвистической ситуации в большинстве регионов нашей страны, которые связаны с миграциями населения, выводы и результаты исследования И.В. Щегловой представляются нам особенно актуальными.

Вместе с тем считаем необходимым поставить для обсуждения некоторые вопросы, например:

1. Выражение «сентиментальная реакция» по отношению к языку представляется нам не совсем уместным. С какой целью оно вводится в работу?

2. Из текста работы не ясно, как понимает автор словосочетания «взаимодействие культур и трансляция культур», являются ли они тождественными?

3. Чем обусловлено обращение к паремиологическому фонду рассматриваемых культур, раскрывают ли эти материалы лингвистическую компетенцию билингва?

4. Какова перспектива полученных эмпирических данных: намерен ли автор использовать их с целью пропаганды использования этнических языков в коммуникативной практике билингвами, смогут ли они способствовать сохранению национальных языков?

5. Желателен комментарий относительно авторского прочтения термина «языковой сдвиг».

Поставленные вопросы не умаляют значения проведенного И. В. Щегловой исследования. Рецензируемая работа представляет собой оригинальное самостоятельное исследование и соответствует паспорту научной специальности 10.02.19 – теория языка.

И автореферат, и 41 опубликованная работа, в том числе 15 статей в ведущих рецензируемых научных изданиях, рекомендованных ВАК РФ, 2 монографии, в полной мере отражают основные научные идеи и практические результаты исследования. Текст автореферата и диссертации согласованы между собой и не противоречат друг другу. Полученные выводы

представляются перспективными для дальнейшей разработки поднятой проблемы.

Всё сказанное позволяет нам заключить, что диссертация «Национально-русское двуязычие в коммуникативном поведении естественных билингов: характеристики, типы, тенденции» в полной мере отвечает требованиям, предъявляемым в пп. 9-11, 13-14 «Положения о присуждении учёных степеней», утвержденного Постановлением Правительства РФ от 24 сентября 2013 г. № 842 (в ред. от 21.04.2016 г., № 335), поскольку является научно-квалификационной работой, в которой решена научная проблема, имеющая важное социально-культурное значение, а её автор, Щеглова Инна Владимировна, заслуживает присуждения учёной степени доктора филологических наук по специальности 10.02.19 – теория языка.

Есенова Тамара Саранговна



доктор филологических наук (специальность 10.02.19 – теория языка), профессор, заведующая кафедрой русского языка и общего языкознания, русской и зарубежной литературы ФГБОУ ВО «Калмыцкий государственный университет им. Б.Б. Городовикова» (ведомственная принадлежность вуза – Министерство образования и науки РФ, почтовый адрес: 358000 г. Элиста, ул. Пушкина, д. 11, КалмГУ им. Б.Б. Городовикова, тел.: (84722) 4-10-05; факс: (84722) 2-39-69; e-mail: uni@kalmsu.ru)

